

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-31 ta' Jannar 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tad-Dublin Metropolitan District Court — I-Irlanda) — Denise McDonagh vs Ryanair Ltd

(Kawża C-12/11) ⁽¹⁾

(Trasport bl-ajru — Regolament (KE) Nru 261/2004 — Kunċett ta' "ċirkostanzi straordinarji" — Obbligu ta' assistenza lill-passiġġieri fil-każ ta' kancellazzjoni ta' titjira minhabba "ċirkostanzi straordinarji" — Eruzzjoni ta' vulkan li twassal għall-gheluq tal-ispazju tal-ajru — Eruzzjoni tal-vulkan Islandiż Eyjafjallajökull)

(2013/C 86/02)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Dublin Metropolitan District Court

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Denise McDonagh

Konvenuta: Ryanair Ltd

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Dublin Metropolitan District Court — Interpretazzjoni u validità tal-Artikoli 5 u 9 tar-Regolament (KE) Nru 261/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Frar 2004, li jstabbilixxi regoli komuni dwar il-kumpens u l-assistenza għal passiġġieri fil-każ li ma jithallewx jitolgħu u ta' kancellazzjoni jew dewmien twil ta' titjiriet, u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 295/91 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 8, p. 10) — Kunċett ta' "ċirkostanzi straordinarji" fis-sens tar-Regolament — Portata — Kancellazzjoni tat-titjira minhabba l-gheluq tal-ispazju tal-ajru Ewropew ikkawżat mill-eruzzjoni tal-vulkan Islandiż Eyjafjallajökull

Dispożittiv

(1) L-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 261/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Frar 2004, li jstabbilixxi regoli komuni dwar il-kumpens u l-assistenza għal passiġġieri fil-każ li ma jithallewx jitolgħu u ta' kancellazzjoni jew dewmien twil ta' titjiriet, u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 295/91, għandu jiġi interpretat fis-sens li ċirkostanzi bħalma huma l-gheluq ta' parti mill-ispazju tal-ajru Ewropew wara l-eruzzjoni tal-vulkan Eyjafjallajökull jikkostitwixxu "ċirkostanzi straordinarji" fis-sens

ta' dan ir-regolament li ma jeżentawx lit-trasportaturi tal-ajru mill-obbligu tagħhom ta' assistenza previst fl-Artikoli 5(1)(b) u 9 tar-Regolament Nru 261/2004.

(2) L-Artikoli 5(1)(b) u 9 tar-Regolament Nru 261/2004 għandhom jiġu interpretati fis-sens li, fil-każ ta' kancellazzjoni ta' titjira minhabba "ċirkostanzi straordinarji" li jkollhom l-istess tul bħalma kellha dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, l-obbligu ta' assistenza lill-passiġġieri tal-ajru previst f'dawn id-dispożizzjonijiet għandu jiġi sodisfatt, u dan mingħajr ma hija effettwata l-validità ta' dawn id-dispożizzjonijiet.

Madankollu, passiġġier tal-ajru jista' jikseb biss, bħala kumpens minhabba n-nuqqas ta' osservanza mit-trasportatur tal-ajru tal-obbligu tiegħu ta' assistenza previst fl-Artikoli 5(1)(b) u 9 tar-Regolament Nru 261/044, ir-rimbors tas-somom li, fid-dawl ta' ċirkostanzi partikolari ta' kull każ, jirriżultaw neċessarji, xierqa u raġonevoli sabiex jagħmlu tajjeb għan-nuqqas tat-trasportatur tal-ajru li jassisti lil dan il-passiġġier, u dan huwa l-kompitu tal-qorti nazzjonali li tevalwa.

⁽¹⁾ ĠU C 80, 12.03.2011

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-31 ta' Jannar 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Grondwettelijk Hof — il-Belġju) — Belgische Petroleum Unie VZW et vs Belgische Staat

(Kawża C-26/11) ⁽¹⁾

(Direttiva 98/70/KE — Kwalità tal-karburanti tal-petrol u tad-diesel — Artikoli 3 sa 5 — Speċifikazzjonijiet ambjentali applikabbli għall-karburanti — Direttiva 98/34/KE — Proċedura ta' informazzjoni fil-qasam tar-regoli u legiżlazzjonijiet tekniċi u tar-regoli dwar is-servizzi tas-soċjetà tal-informazzjoni — Artikoli 1 u 8 — Kunċett ta' "regolament tekniċu" — Obbligu ta' komunikazzjoni ta' abbozz ta' regolamenti tekniċi — Legiżlazzjoni nazzjonali li timponi fuq kumpanniji taż-żejt li jipprovdu fis-suq karburanti tal-petrol u/jew tad-diesel li jipprovdu wkoll fis-suq, fl-istess sena kalendarja, kwantità partikolari ta' bijokarburanti)

(2013/C 86/03)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Grondwettelijk Hof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Belgische Petroleum Unie VZW, Continental Tanking Company NV, Belgische Olie Maatschappij NV, Octa NV, Van Der Sluijs Group Belgium NV, Belgomazout Liège NV, Martens Energie NV, Transcor Oil Services NV, Mabanafit BV, Belgomine NV, Van Raak Distributie NV, Bouts NV, Gabriels & Co NV, Joassin René NV, Orion Trading Group NV, Petrus NV, Argosoil Belgium NV

Konvenut: Belgische Staat

fil-preżenza ta': Belgian Bioethanol Association VZW, Belgian Biodiesel Board VZW

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Grondwettelijk Hof — Interpretazzjoni tal-Artikoli 4(3) TUE, tal-Artikoli 26(2), 28, 34, 35 u 36 TFUE, tal-Artikoli 3, 4 u 5 tad-Direttiva 98/70/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Ottubru 1998, dwar il-kwalità tal-karburanti tal-petrol u tad-dizil u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 93/12/KEE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 23, p. 182) u tal-Artikolu 8 tad-Direttiva 98/34/KE, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Gunju 1998, li tistabbilixxi proċedura għall-ghoti ta' informazzjoni fil-qasam tal-istandards u r-regolamenti tekniċi u r-regoli dwar is-servizzi tas-Socjetà tal-Informatika (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 20, p. 337) — Legiżlazzjoni nazzjonali li timponi, fuq kumpanniji taż-żejt li jipprovdu karburant għall-konsum, l-obbligu li fl-istess sena kalendarja jipprovdu wkoll kwantità ta' bio-ethanol għall-konsum, pur jew fil-forma ta' bio-ETBE, u ta' aċidu grass methyl ester (FAME)

Dispożittiv

(1) L-Artikoli 3 sa 5 tad-Direttiva 98/70/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Ottubru 1998, dwar il-kwalità tal-karburanti tal-petrol u tad-dizil u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 93/12/KEE, kif emendata bid-Direttiva 2009/30/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' April 2009, għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jipprekludux legiżlazzjoni nazzjonali, b'hal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li, b'konformità mal-għan ta' promozzjoni tal-użu tal-bijokarburanti fis-settur tat-trasport, mogħti lill-Istati Membri permezz tad-Direttivi 2003/30/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-8 ta' Mejju 2003, dwar il-promozzjoni tal-użu tal-bijokarburanti jew karburanti oħra rinnovabbli għat-trasport, 2009/28/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' April 2009, dwar il-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli u li temenda u sussegwentement thassar id-Direttivi 2001/77/KE u 2003/30/KE u 2009/30, timponi fuq il-kumpanniji taż-żejt li jqiegħdu fis-suq karburanti tal-petrol u/jew tad-diesel, l-obbligu li jqiegħdu fis-suq ukoll, matul l-istess sena kalendarja, billi jhalthu ma' dawk il-prodotti, kwantità ta' bijokarburanti, meta din il-kwantità tiġi kkalkulata b'percentwali tal-kwantità totali tal-imsemmija prodotti li huma jikkummerċjalizzaw annwalment, u li dawn il-percentwali jkun konformi mal-ammonti tal-limiti massimi stabbiliti mid-Direttiva 98/70, kif emendata bid-Direttiva 2009/30.

(2) L-Artikolu 8 tad-Direttiva 98/34/KE, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Gunju 1998, li tistabbilixxi proċedura

għall-ghoti ta' informazzjoni fil-qasam tal-istandards u r-regolamenti tekniċi u r-regoli dwar is-servizzi tas-Socjetà tal-Informatika, kif emendata bid-Direttiva 98/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-20 ta' Lulju 1998, moqri flimkien mal-aħhar inċiż tal-Artikolu 10(1) tal-imsemmija direttiva, għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jimponi notifika ta' abbozz ta' liġi nazzjonali li tobbliga lill-kumpanniji taż-żejt li jqiegħdu fis-suq karburanti tal-petrol u/jew tad-diesel, li jqiegħdu fis-suq ukoll, matul l-istess sena kalendarja, kwantità ta' bijokarburanti, meta, wara li jkun gie nnotifikat skont l-imsemmi l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 8(1), dan l-abbozz ikun gie emendat bil-għan li jiġu kkunsidrati l-osservazzjonijiet tal-Kummissjoni dwar dan tal-aħhar u li l-abbozz hekk emendat ikun gie kkomunikat lilha.

(¹) ĠU C 113, 09.04.2011

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-31 ta' Jannar 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-High Court of Ireland — l-Irlanda) — H.I.D., B.A. vs Refugee Applications Commissioner, Refugee Appeals Tribunal, Minister for Justice, Equality and Law Reform, l-Irlanda, Attorney General

(Kawża C-175/11) (¹)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Sistema Ewropea Komuni ta' Ażil — Applikazzjoni minn ċittadin ta' pajjiż terz sabiex jikseb l-istatus ta' refuġjat — Direttiva 2005/85/KE — Artikolu 23 — Possibbiltà li wiehed jirrikorri għall-proċedura ta' pprocessar prijoritarju tal-applikazzjonijiet għal ażil — Proċedura nazzjonali li tapplika proċedura prijoritarja għall-eżami tal-applikazzjonijiet ipprezentati minn persuni li jappartjenu għal ċerta kategorija ddefinita fuq il-kriterju tan-nazzjonalità jew tal-pajjiż ta' oriġini — Dritt għal azzjoni ġudizzjarja effettiva — Artikolu 39 tal-imsemmija direttiva — Il-kuncett ta' "qorti jew tribunal" fis-sens ta' dan l-artikolu)

(2013/C 86/04)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

High Court of Ireland

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: H.I.D., B.A.

Konvenuti: Refugee Applications Commissioner, Refugee Appeals Tribunal, Minister for Justice, Equality and Law Reform, l-Irlanda, Attorney General

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — High Court of Ireland — Interpretazzjoni tal-Artikolu 23 u 39 tad-Direttiva tal-Kunsill 2005/85/KE, tal-1 ta' Dicembru 2005, dwar standards minimi għal proċeduri fl-Istati Membri għall-ghoti u l-irtirar tal-istatus ta' rifuġjat (ĠU L 175 M, p.168) — Applikazzjoni minn ċittadin